

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale, le 11 avril 1990, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale "portant interdiction de l'emploi d'herbicides sur les biens publics", et en ayant délibéré en ses séances des 11 juin et 15 juin 1990, a donné le 15 juin 1990 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 11 april 1990 door de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve "houdende verbod van het gebruik van herbiciden op openbare eigendommen", heeft zich daarover beraden ter vergadering van 11 juni en 15 juni 1990, en op 15 juni 1990 het volgend advies gegeven :

PREAMBULE.

1. L'alinéa visant l'avis du Conseil d'Etat doit figurer avant l'alinéa visant les Ministres qui proposent l'arrêté.

2. L'alinéa visant la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature doit figurer en tête du préambule. Il doit être complété par les mots : "notamment les articles 2 à 4 et 38;".

3. A l'alinéa 2, la mention de l'avis du Conseil de l'environnement doit être omise car à la date à laquelle le Conseil d'Etat donne le présent avis, l'arrêté du 15 mars 1990 de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale réglant l'institution, la composition et le fonctionnement du Conseil de l'environnement pour la Région de Bruxelles-Capitale, publié au Moniteur belge du 7 juin 1990, n'est pas encore entré en vigueur.

4. Il résulte de l'article 41, § 2, de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, qu'un Secrétaire d'Etat à la Région bruxelloise n'a pas la qualité de membre de l'Exécutif de cette Région et ne peut donc proposer un

arrêté. Les mots "à l'initiative du Secrétaire d'Etat qui lui est adjoint" doivent donc être omis dans la formule de proposition (1).

DISPOSITIF.

Article 1er.

Dans le texte néerlandais, il convient d'écrire "bedoeld in" au lieu de "beoogd in".

Article 2.

A la fin de l'alinéa 2, il faut écrire "... par des méthodes physiques, thermiques ou manuelles".

(1) Le Conseil d'Etat saisit l'occasion qu'offre le présent projet, pour rappeler qu'en vertu de l'article 3, § 1er, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, "les Ministres, les membres des Exécutifs communautaires ou régionaux et les membres du Collège réuni visé à l'article 60 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, chacun pour ce qui le concerne, soumettent à l'avis motivé de la section de législation, le texte de tous avant-projets de loi, de décret, d'ordonnance ou de projets d'arrêtés réglementaires". Les Secrétaires d'Etat de la Région de Bruxelles-Capitale, qui ne sont pas membres de l'Exécutif, ne sont pas habilités à saisir le Conseil d'Etat, section de législation.

Article 3.

1. Le Ministre qui peut accorder une dérogation est celui ayant l'environnement et la conservation de la nature dans ses attributions. Il convient donc d'écrire "Le Ministre ayant l'environnement et la conservation de la nature dans ses attributions".

2. Pour le motif exposé ci-avant, à propos du préambule, le Secrétaire d'Etat ne peut pas accorder de dérogation. Les mots "ou le Secrétaire d'Etat qui lui est adjoint" doivent donc être omis.

3. Les limites du pouvoir de dérogation doivent être précisées. Il convient d'indiquer au moins que les dérogations ne sont autorisées que pour des motifs liés directement à la conservation de la nature.

Il est proposé d'écrire : "... peut déroger à l'article 2, dans le respect des articles 2 à 4 de la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature".

Article 6.

L'article doit être rédigé comme suit :

"Le Ministre ayant l'environnement et la conservation de la nature dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté".

.../...

ST.

- -

L. 19.820/9.

SIGNATURE.

Conformément à l'observation formulée au sujet du préambule,
il y a lieu d'omettre la signature du Secrétaire d'Etat.

.../...

AANHEF.

1) Het lid dat verwijst naar het advies van de Raad van State moet juist staan vo, 'o, 'r het lid dat de Ministers vermeldt die het besluit voordragen.

2) Het lid dat verwijst naar de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud, moet aan het begin van de aanhef staan en moet worden aangevuld met de woorden : "inzonderheid op de artikelen 2 tot 4 en 38;".

3) In het tweede lid moet de vermelding van het advies van de Raad voor het leefmilieu vervallen omdat het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 15 maart 1990 houdende de regeling van de oprichting, de samenstelling en de werking van de Raad voor het leefmilieu voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad van 7 juni 1990, nog niet in werking is getreden op de datum waarop de Raad van State dit advies geeft.

4) Uit artikel 41, § 2, van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen blijkt dat een Staatssecretaris voor het Brusselse Gewest niet de hoedanigheid van lid van de Executieve van dat Gewest heeft en dus geen besluit kan voordragen. De woorden

"op initiatief van de Staatssecretaris die aan hem is toegevoegd" moeten dus vervallen in het voordrachtformulier (2).

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

In de Nederlandse tekst schrijve men "bedoeld in" in plaats van "beoogd in".

Artikel 2.

Aan het einde van het tweede lid schrijve men :
"... gebeuren door fysische, thermische of manuele methoden".

-
- (2) De Raad van State grijpt de gelegenheid die dit ontwerp biedt, aan om in herinnering te brengen dat krachtens artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, "de Ministers, de leden van de Gemeenschaps- of Gewestexecutieven en de leden van het Verenigd College bedoeld in artikel 60 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen, ieder wat hem betreft, aan het met redenen omkleed advies van de afdeling wetgeving de tekst (onderwerpen) van alle voorontwerpen van wet, decreet, ordonnantie of van ontwerpen van reglementaire besluiten". De staatssecretarissen voor het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest, die geen lid van de Executieve zijn, zijn niet gemachtigd om zich tot de Raad van State, afdeling wetgeving, te wenden.

.../...

Artikel 3.

1) De Minister die een afwijking kan toestaan is de Minister tot wiens bevoegdheid het leefmilieu en het natuurbehoud behoren. Men schrijve dus : "De Minister tot wiens bevoegdheid het leefmilieu en het natuurbehoud behoren".

2) Om de hiervoren bij de aanhef uiteengezette reden kan de Staatssecretaris geen afwijking toestaan. De woorden "of de Staatssecretaris die aan hem is toegevoegd" moeten dus vervallen.

3) De grenzen van de bevoegdheid om af te wijken van artikel 2 moeten worden bepaald. Er moet op zijn minst worden vermeld dat de afwijkingen slechts worden toegestaan om redenen die rechtstreeks verband houden met het natuurbehoud.

Voorgesteld wordt te schrijven : "... kan afwijken van artikel 2, met inachtneming van de artikelen 2 tot 4 van de wet van 12 juli 1973 op het natuurbehoud".

Artikel 6.

Dit artikel moet als volgt worden geredigeerd :

"De Minister tot wiens bevoegdheid het leefmilieu en het natuurbehoud behoren, is belast met de uitvoering van dit besluit".

.../...

ONDERTEKENING.

Overeenkomstig de bij de aanhef gemaakte opmerking
moet de handtekening van de Staatssecretaris vervallen.

.../...

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs :
de Heren :

conseiller d'Etat, président,
staatsraad, voorzitter,

C.-L. CLOSSET,
R. ANDERSEN,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

C. DESCHAMPS,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

P. GOTHOT,

Madame : R. DEROY,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version
française et la version néé-
rlandaise a été vérifiée sous le
contrôle de M. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par
M. D. BATSELE, auditeur adjoint.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst werd
nagezien onder toezicht van de H.
R. ANDERSEN.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. D. BATSELE,
adjunct-auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

R. DEROY.

P. FINCOEUR.